

2301601

For Official Use Only	Application No. 申請編號	A/12-TYST/1228
請勿填寫此欄	Date Received 收到日期	1 3 JUN 2023

8.6.2023 By Hand

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市 規劃委員會(下稱「委員會」)秘督收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <u>http://www.info.gov.hk/tpb/</u>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).

請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: http://www.info.gov.hk/tpb/),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話:2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙 田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。

3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘密處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(IZMr. 先生 / IDMrs. 大人 / IDMiss 小姐 / IDMs. 女士 / IDCompany 公司 / ID Organisation 機構)

CHEUNG Wing Chung (張祭忠)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / ☑ Company 公司 / □ Organisation 機構)

Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及 地段號碼(如適用)	Lots 1567 RP (Part), 1568 (Part) and 1570 (Part) in D.D. 121, Shan Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積 3,410 sq.m 平方米☑About 約 Not more than ☑Gross floor area 總樓前面積 160 sq.m 平方米□About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	Nilsq.m 平方米 □About 約

Parts 1, 2 and 3 第1、第2及第3部分

ŝ.

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

Form No. \$16-111 表格第 \$16-111 號

(d)	Name and number of the relat statutory plan(s) 有關法定關則的名稱及編號	Approved Tong Yan San Tsuen Outline Zoning No. S/YL-TYST/14	Plan (OZP)
(e)	Land use zone(s) involved 涉及的上地用途地帶	'Village Type Development' ("V")	
	<u></u>	Public Vehicle Park for Private Car and Light C and Services (Real Estate Agency)	Goods Vehicle and Shop
(f)	Current use(s) 現時用途	(If there are any Government, institution or community plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施, 訪在圖則上顯示,	
4.	"Current Land Owner" o	「Application Site 申請地點的「現行土地	擁有人」
The	applicant 印箭人 -		
	is the sole "current land owner" ⁴⁴ 是唯一的「現行上地擁有人」	(please proceed to Part 6 and attach documentary proof c () 新鐵續填寫第 6 部分 · 並次附業權證明文件) ·	of ownership).
	is one of the "current land owner. 是其中一名「現行土地擁有人」	" ^{# &} (please attach documentary proof of ownership). [#] 《 (諸夾附叢權證明文件) ~	
Ø	is not a "current land owner". 並不是「現行十地擁有人」。。		
	The application site is entirely or 申請地點完全位於政府土地上	Government land (please proceed to Part 6). (請繼續填寫第6部分) 、	
5.	Statement on Owner's Co 就土地擁有人的同意/	nsent/Notification 通知土地擁有人的陳述	
(a)	involves a total of		
(b)	The applicant 申請人 -		
	has obtained consent(s) of	"current land owner(s)"". 名「現行土地擁有人」"的同意。	
	Details of consent of "cur	ent land owner(s)" obtained 取得「現行土地擁有人	」"同意的評問
	Land Owner(s) Land I	mber/address of premises as shown in the record of the egistry where consent(s) has/have been obtained 地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼。"處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
	(Please use separate sheets if	he space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的?	2間不足・請另頁說明)

Ł

.

³ Parts 3 (Cont'd), 4 and 5 第3 (續)、第4及第5部分

	No La	etails of the "current land owner(s)" [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料 b. of 'Current nd Owner(s)' 現行土地擁 Land Registry where notification(s) has/have been given ptf 生地線
		現行主地擁 根據上地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址 (17////////////////////////////////////
	(Plea	ase use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足,請另頁說明
Ø		taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s): 职令理步骤以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳問如下:
	<u>Rea</u>	sonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的問意所採取的合理步驟
		sent request for consent to the "current land owner(s)" on (DD/MM/YYY) 於 (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」 [#] 郵遞要求同意樹 ^{&}
	<u>Rea</u>	sonable Steps to Give Notification to Owner(s)。向土地撤有人發出通知所採取的合理步骤
		published notices in local newspapers on (DD/MM/YYYY) ^{&} 於 (日/月/年)在指定報章就申訪刊登一次通知 ^{&}
	Ø	posted notice in a prominent position on or near application site/premises on 7/6/2023 (DD/MM/YYYY) ^{&}
		於(日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的照明位置贴出關於該申請的
	Ø	sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/mana office(s) or rural committee on
	<u>Oth</u>	uers 其他
		others (plcase specify) 其他(韵播明)
	•	·
	•	

6.	Type(s) of Application	申請類	別		
(A	Temporary Use/Develop	ment of Lar	id and/or Build	ing-Not E	xceeding 3 Years in Rural Areas
	位於鄉郊地區土地上及/	或建築物内	進行為期不超過	過三年的	當時用途/發展
9-5 15-0					Rural Areas, please proceed to Part (B))
	(如屬位於鄉郊地區臨時用	途/發展的規	則許可續明。請	漢寫(B)部	<u>a)</u>
(a)	Proposed				
,	use(s)/development				
	擬識用途/發展				
		(Please illustr	nte the details of the	e proposal o	n a layout plan) (請用平面圖說明擬議評悟)
ക	Effective period of		year(s) 年		
	permission applied for				
ļ	申訪的許可有效期		month(s) 個月		
(c)	Development Schedule 發展行		1.1 \$.J.		·
	Proposed uncovered land area				sq.m □About 約
	Proposed covered land area §	就有上蓋土	地面積		sq.m □About 约
	Proposed number of building	s/structures 搦	議建築物/構築	物數日	
	Proposed domestic floor area	擬識住用樓前	面面積		sq.in □About 約
	Proposed non-domestic floor	ucea 擬議非	主用樓面面積		sq.nt 囗About 約
	Proposed gross floor area 擁護	義總樓面面積	l		
Pi 的	roposed height and use(s) of dil [擬識用途 (如適用) (Please us	llerent floors o se separate sho	of buildings/struct cets if the space b	iures (if app clow is inst	olicuble) 建築物/構築物的擬識高度及不同樓層 afficient) (如以下空間不足,請另頁說明)
1			•••••		••••••
P	roposed number of car parking	spaces by typ	es 不同種類停車	王位的擬 議	败目
P	rivate Car Parking Spaces 私家	家車車位			
	dotorcycle Parking Spaces 電話			•••	
	ight Goods Vehicle Parking Sp				·····
	Aedium Goods Vehicle Parking Ieavy Goods Vehicle Parking S				
	Teavy Goods Venicic Farking & Others (Please Specify) 其他(₹4+×/L4 44× 115		
	and a serie of south sole (59992 399 4 9			
F	Proposed number of loading/un	loading space	s上落客貨車位的	勺擬識數目	
	Taxi Spaces 的土車位				
	Taxi Spaces 的企單位 Coach Spaces 旅遊巴車位				
	Light Goods Vehicle Spaces 輡	型貨車車位			
	Medium Goods Vehicle Spaces		位		
	Heavy Goods Vehicle Spaces		Ľ	•	
(Others (Please Specify) 其他。	(請列明)			
				-	

.

1

1

<u>Part 6 第6部分</u>

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

2

				· · · · · · · ·		
Prop	osed operating hours #	疑識營運時	瞷			
	•				• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••			•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
(d)	Any vehicular acce the site/subject build 是否有車路通往地 有關鏈築物?	ss to ing?	<u>-</u> s 是	 There is an existing access. (please in appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如 ①. There is a proposed access. (please ill width) 	1適用)) histrate on j	plan and specify the
		N	o否	有一條擬識車路。(前在圖則顯示,	业社明单路	的阔度)
		I				
(e)	(If necessary, please	use separa isons for n	ite shei ot prov	微發展計劃的影響 ts to indicate the proposed measures to minin iding such measures. 如需要的話,請另頁表		
(i)	Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬識發展計劃是 否包括現有建築 物的改動?	Yes 是 No 否		lease provide details 新提供評情		
(ii)	Does the development	Yes 是	di (ה סו ב	lease indicate on site plan the boundary of concerned rersion, the extent of filling of land/pond(5) and/or excavat 用地微平面图原示方間土地/池塘界線,以及河道的 範則)] Diversion of stream 河道改道] Filling of pond 填塘	lion of land) (道,f(调,)(在上及。或挖土的细節及/
	proposal involve the operation on the right? 擬識發展是否涉 及右列的工程?	No 否		Area of filling 填磨面積	n 米 q.m 平方米 n 米	□About 约 □About 約 □About 約 ☆□About 約
(iii)	Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬識發展計劃會 否 造 成 不 良 影 響?	On slope Affected Landscap Tree Fell Visual In	c 對交 supply age 對斜 by slop be Impa ing 石 ing 石	涵 Yes 對供水 Yes 排水 Yes 皮 Yes 皮 Yes cs 受斜坡影響 Yes ct 構成景觀影響 Yes ct機木 Yes 術成視覺影響 Yes	會會會會會會會會會會會會會會會會會會會會會會會會會會會會會會會會會會會會會	No 不不會 No No 不不會 No No 不不會

6

Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter al breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木,請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)

	· ا	••	•••	•	•	•••	••	• •	•••	• •	•••		•	•	•••	•••	••	••	• •	•••	••	• •	•	••	•••	•••	•••	•••			••	•••	•••	•••		•••	•	•••	•	•••				•••		•••							••	•••		
																														_																										
	l .	•••	••	•	••	• •	•••	•••	•••		•	•••		•••	•••	••	••	•••	•••		••	•••	•	••	•••	•••	•••	••	•	•••		•••																					• •			
	١.		•••				••	• •							••	••	••				••		•	.,		•••	•••	••				•••		•••			•	•••		• • •		•••	•••		• • •	• • •	•••		•••	•••	•••		••	••	••	• •
	ł																																																							
ļ	ļ.	••	• •	•	••	•••	••	• •	••	•••	• • •	•••	• •	••	••	• •	•••	• •	•••	••	••	•••	٠	••	• •	•••	••	•••	•••	•••	••	• •	••	••	•••	•••	•••	• •	•••	•	• • •	•••	•••		• • •	• • •	•••	•••	•••	• • •	•••	•••	•••	•••	•••	•
į	.																																																							
-	<u>ا</u> ا	••	• •	•	•••	• •	•••	••	••	•••	• • •	•••	• •	•••	•••	•••	•••	•••	•••	• •	••	•••	•	•••	• •	•••	• •	• •	•	•••	•••	••		•	•••	•••	•	••	••	•••	••		•••	• •	•••		••			•••			•	•		

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas 位於鄉郊地區臨時用途/發展的許可續期 (a) Application number to which 1043 A/ | YL-TYST the permission relates 與許可有關的申請編號 (h) Date of approval 21.8.2020 , (DD 日/MM 月/YYYY 年) 獲批給許可的日期 (c) Date of expiry 22.9.2023 .2023 (DD 日/MM 月/YYYY 年) 許可慮滿日期 Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park for Private Car and Light Goods Vehicle and Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years (d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展 The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 Applicant has complied with all the approval conditions ∇ 中游入已履行全部附带條件 Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件: (e) Approval conditions 附帶條件 Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因: (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足・諸另頁說明) 3 ☑ year(s) 年 (f) Renewal period sought 要求的續期期間 I month(s) 個月 -----

Part 6 (Cont'd) 第6部分(續)

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

2

7. Justifications 理由
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if becessary. 現謝申請人提供申謝理由及支持其申謝的资料。如有需要,請另頁說明)。
1. The proposed development is in line with the planning intention of the 'Village Type Development' ("V") zone which is primarily for the convenience of the villagers.
2. Insufficient supply to meet exigent parking demand in Shan Ha Tsuen.
 Part of the application site is owned by Ancestral Hall ("Tso Tong") so that it is complicated to make use of the application site for other developments. Public vehicle park (excluding container trailer) is a column two use in 'V' zone.
 The application site is subject to three previous planning permissions for public vehicle park since 2014. The applied use of the current application is the same as the last planning permission. The proposed development is compatible with the surrounding environment.
 Similar planning applications have been approved by the Town Planning Board in the nearby 'Village Type Development' zone. Minimal traffic impact
9. Insignificant noise and environmental impacts.
 The applicant has provided trees and surface U-channel at the application site. The applicant has complied with all the planning conditions imposed to the last planning permission. No vehicle without valid licences issued under Traffic Regulations is permitted to park at the application site.
12. No medium goods vehicle, heavy goods vehicle and container tractor/trailer will allow to access/park at the application site.
13. Shop and services is a column 2 use in "V" zone. The real estate agency at the application site has been approved by Town Planning Board since 2017.
·
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
·

.

8. 1	claration 聲明
I hereb	declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief. 空明 · 本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及所信,均屬真實無誤。
I hereb	grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in an application to the Board and/or to upload erials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 許委員會的指將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上戰至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下戰。
Signat 簽署	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	Name in Block Letters 姓名(請以正楷填寫) Position (if applicable) 職位 (如適用)
Profes 專業者	□ HKIS 香港測量卻學會 / □ HKIE 香港工程師學會 / □ HKILA 香港國境師學會/ □ HKIUD 香港城市設計學會 □ RPP 註冊專業規劃師
on bel 代表	
	🗹 Company 公司 / 🗋 Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)
Date	期 8/6/2023 (DD/MM/YYYY 日/月/年)
public the Be 委員	erials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to the Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where rd considers appropriate. 會向公眾披露申請人所感交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請 會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。
	Warning 醫告
which	rson who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, s false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 在明知或故意的情況下,就追宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》。
[Statement on Personal Data 個人資料的聲明
	e personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government aartments for the following purposes: 圖會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘密及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規 委員會規劃指引的規定作以下用途: the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理追宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及 facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
	e personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes antioned in paragraph 1 above. 請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第1段提及的用途。
3.	applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data rivacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretar the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 據《個人資料(私隐)條例》(第 486 章)的規定、申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料 向委員會秘書提出有關要求、其地址為香港北角清華道 333 號北角政府合署 15 樓。
	9 Part 8 第8 部分

ţ

.

:

ļ

1

Gist of Applica	ntion 申請摘要
consultces, uploaded deposited at the Plan (調 <u>盡聞</u> 以英文及中	ails in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and ming Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) 文填寫。此部分將會發送予相關語詞人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及 習規劃資料查詢處以供一般參閱。)
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (鹋勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	Lots 1567 RP (Part), 1568 (Part) and 1570 (Part) in D.D. 121,Shan Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories
Site area 地盤面積	3,410 sq. m 平方米 🛛 About 約
	(includes Government land of 包括政府土地 0 sq. m 平方米 □ About 約)
Plan 國則	Approved Tong Yan San Tsuen Outline Zoning Plan (OZP) No. S/YL-TYST/14
Zoning 地帶	'Village Type Development' ("V")
Type of Application 申請類別	□ Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期
,	口 Year(s) 年 口 Month(s) 月
	Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期
	☑ Year(s) 年 3 □ Month(s) 月
Applicd use/ development 申請用途/發展	Temporary Public Vchicle Park for Private Car and Light Goods Vchicle and Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years

.

i)	Gross floor area		sq.n	1 平方米	Plot R	atio 地積比率
	and/or plot ratio 總樓而面積及/或 地積比率	Domestic 住用	NA	 About 約 Not more than 不多於 	NA	□About 約 □Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	160	 □ About 約 ☑ Not more than 不多於 	0.047	□About 約 □ANot more than 不多於
ii)	No. of block 幢數	Domestic 住用	NA			
		Non-domestic 非住用	3			
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用	NA		🗆 (Not	in 米 t more than 不多於
			NA		🗆 (Not	Storeys(s)
		Non-domcstic 非住用	3-5.5		🗆 (No	m 米 t more than 不多於
			1		🛛 (No	Storeys(s) 曆 t more than 不多於
(iv)	Site coverage 上蓋面積	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	4	.69 %	☑ About #
(v)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces	Total no. of vehic Private Car Parki		-	<u></u>	46 46 (PC & LGV)
]	停車位及上落客貨 車位數目	Motorcycle Park	ing Spaces 電	單車車位		0
	甲瓜奴口			paces 輕型貨車泊I		
			hicle Parking	g Spaces 中型貨車 Spaces 重型貨車泊 (請列明)		0
		Total no. of vehic 上落客貨車位,		oading bays/lay-bys		0
		Taxi Spaces 伯句:	十重位			0
		Coach Spaces ガ	&遊巴 車位			0
		Light Goods Ve				0
		Medium Goods Heavy Goods V Others (Please S NA	ehicle Spaces	重型貨車車位		0 0
			······································		<u></u>	

For Form No. S.16-III 供表格第S.16-III號用

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
_	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖		\square
Block plan(s) 楔宇位置圖		
Floor plan(s) 楔字平面圈		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖		ΠĊ
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬識發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 图境設計總圖/園境設計圖		
Others (please specify) 其他(請註明)		\square
As-built drainage plan, site plan and location plan		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規創綱領/理據		
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)		
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)		
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調查		
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估		
Risk Assessment 風險評估		
Others (please specify) 其他(請註明)		
Estimated traffic generation		
Pro-		
Note: May insert more than one「イ」.註:可在多於一個方格內加上「イ」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考,對於所戰資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委 员會概不負責,若有任何疑問,應查個申請人提交的文件。

.

Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Car and Light Goods Vehicles and Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years

at

Lots 1567RP (Part), 1568 (Part) & 1570 (Part) in D.D.121, Shan Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.

Annex 1 Estimated Traffic Generation

- 1.1 The application site is served by a paved vehicular access leading from Shan Ha Road. (Figure 2)
- 1.2 The application site will be opened for parking of private car and light goods vehicle only. No medium and heavy goods vehicle exceeding 5.5 tonnes including container trailer and tractor will allow to enter/park at the application site. Also, vehicles without valid licences issued under the Road Traffic Ordinance will not be permitted to park at the application site.
- 1.3 Because of the geographical situation, the proposed public vehicle park would only cater for the residents of Shan Ha Tsuen. The application site has been occupied for public vehicle park for some time and approved by Town Planning Board since 2014.
- 1.4 The traffic generation will be solely contributed by the public vehicle park The estimated average traffic generation and traffic generation rate at peak hours are as follow:

Type of	Average Traffic	Average Traffic	Traffic	Traffic
Vehicle	Generation Rate	Attraction Rate	Generation Rate	Attraction Rate
	(pcu/hr)	(pcu/hr)	at Peak Hours	at <u>Peak Hours</u>
			(pcu/hr)	(pcu/hr)
Private car	1.67	1.67	20	16
Light goods vehicle	0.08	0.08	• 1.5	1.5
Total	1.75	1.75	21.5	17.5

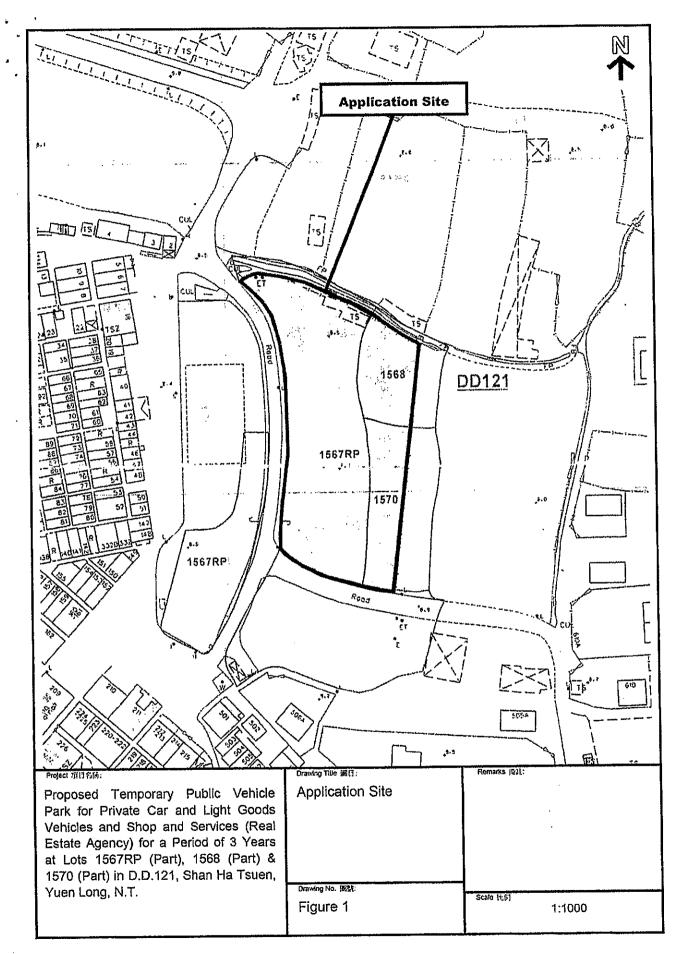
Note 1: The proposed public vehicle park operates 24 hours at all days;

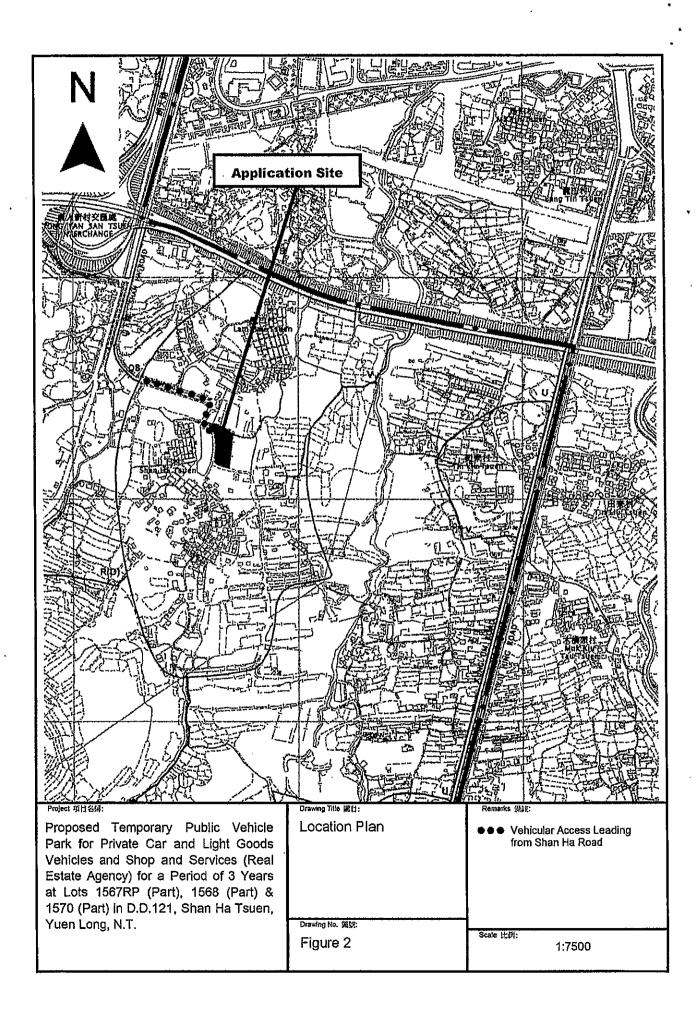
Note 2: The pcu of private car and light goods vehicle is taken as 1 and 1.5 respectively; &

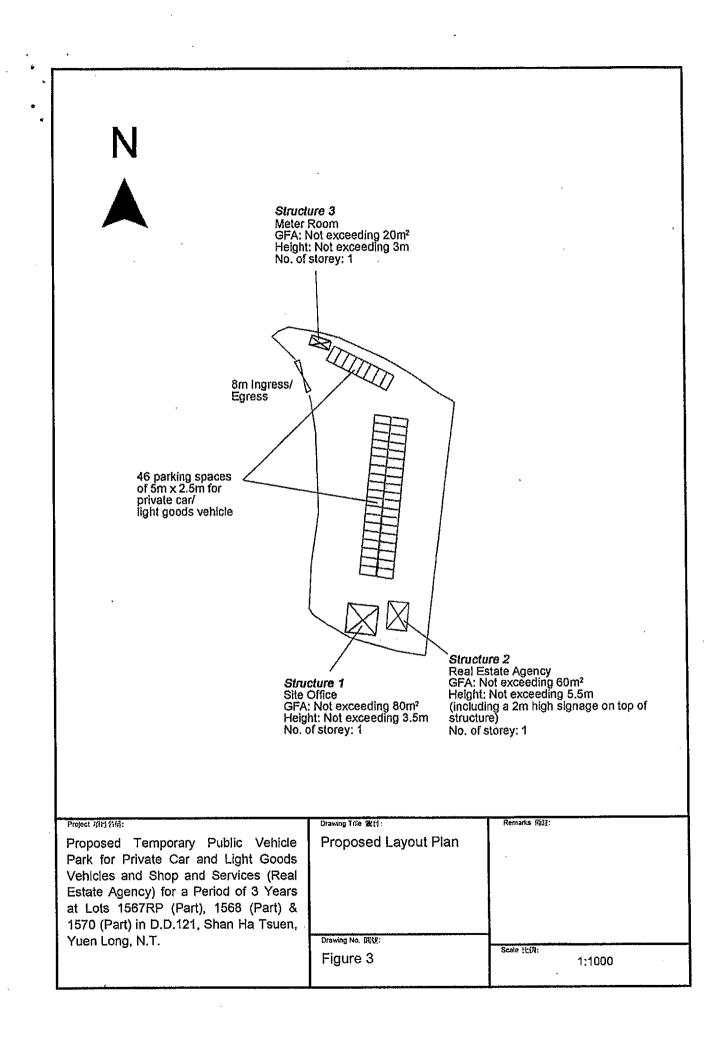
Note 3: Morning peak is defined as 7:00a.m. to 9:00a.m. whereas afternoon peak is defined as 5:00p.m. to 7:00p.m.

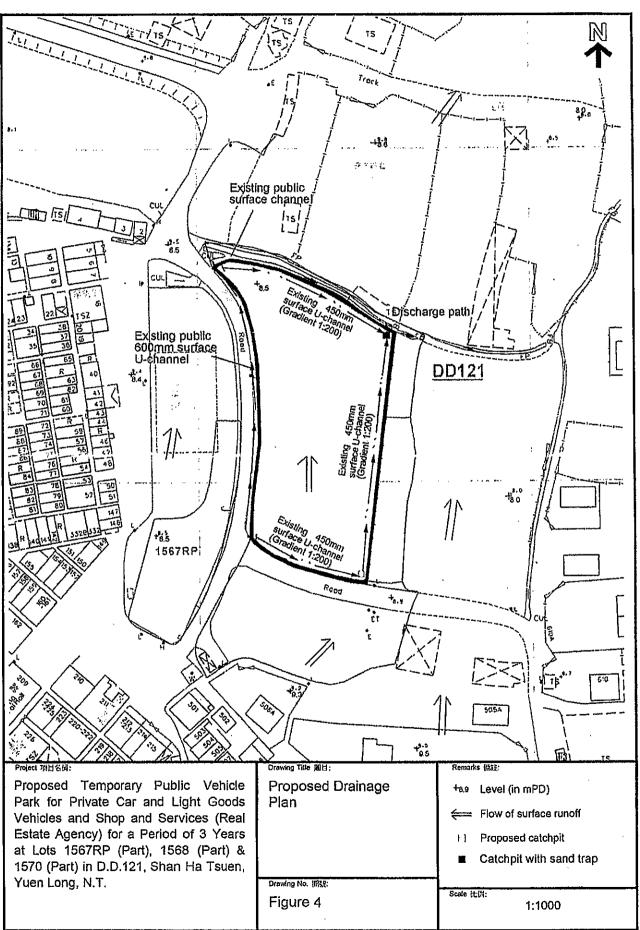
1.5 As shown in the above estimation, it is estimated that the proposed development would not generate significant amount of traffic. It would not affect the traffic

Proposed Temporary Public Vehicle Park and Shop and Services in D.D. 121, Shan Ha Tsuen, Yuen Long, N.T. 1 June 2023 condition of the area especially that the proposed development would provide only 46 parking spaces.









.

1

Total: 3 pages

Date: 30 June 2023

TPB Ref.: A/YL-TYST/1228

By Email

Town Planning Board 15/F, North Point Government Offices 333, Java Road North Point Hong Kong (Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Car and Light Goods Vehicles and Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years at Lots 1567RP (Part), 1568 (Part) & 1570 (Part) in D.D.121, Shan Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.

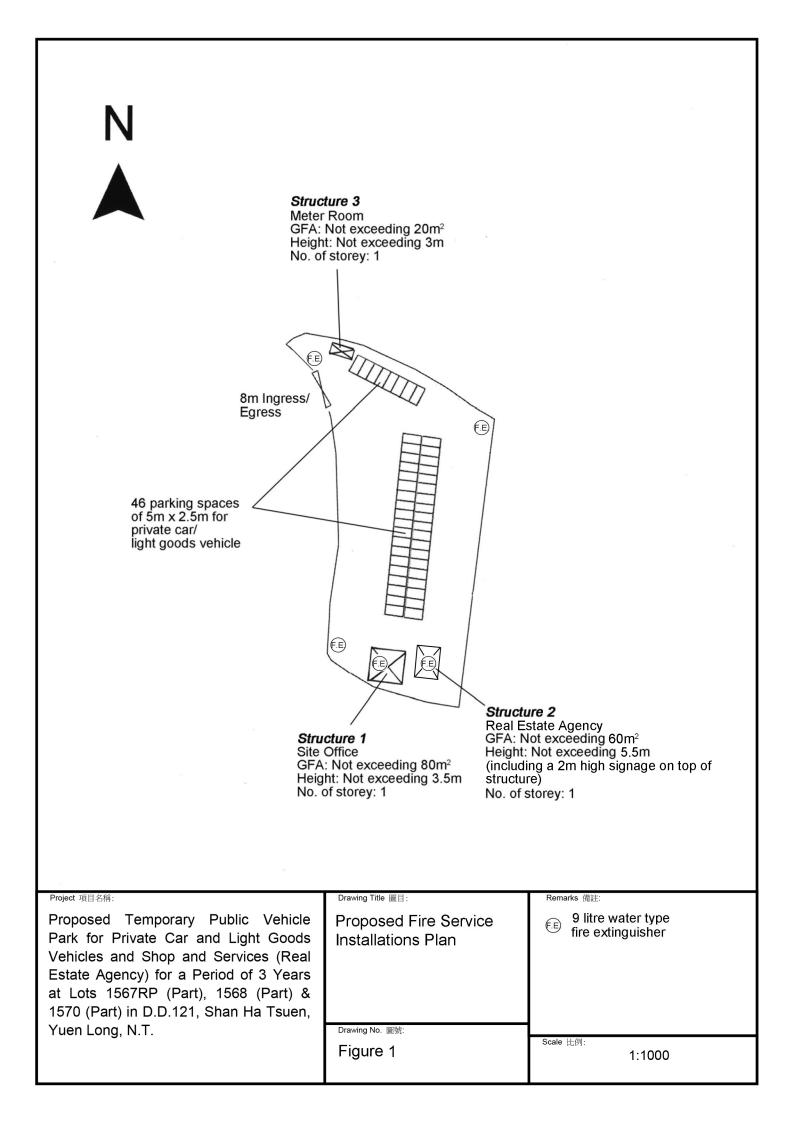
We write to confirm that the development parameters, layout and the use of the proposed development at the captioned site is the same as the development parameters, layout and use of the last planning permission No. A/YL-TYST/1043.

We are glad to submit the FSI plan and the FS251 certificates herewith for the consideration of the Director of Fire Services (D of FS).

Should you have any enquiries, please feel free to contact our Mr. Patrick Tsui at at your convenience.



c.c. Tuen Mun and Yuen Long West District Planning Office (Attn: Mr. Edwin YEUNG) – By Email



FSD Ref.: 消防處檔號		· [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []	TALLATIONS AND EQUIPMEN 消防(裝置及設備)規例 (Regulation 9(1)) (第九條(1)款) TRE SERVICE INSTALLATION	AND EQUIPMENT	n ang ang ang ang ang ang ang ang ang an
Name of 顧客姓	f Client: 夕		消防裝置及設備證書	pression adserva- and box Procession	
	f Building ·	1567 RP(Part)	, 1568(Part) & 1570(Part) in]
Street N	lo./Town Lot: 數/市地段		Street/Road/Estate Name: 街道/屋苑名稱	Shan Ha Tsuer	
Block: 座		District 分區	: A	rea: HK 山區 日報 [
Par	Building 樓字類型: □Ind rt 1 Annual Inspection 一部 只適用於年格	DNLY In acc equip	nercial商業 Domestic住宅 Compose cordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations ment which is installed in any premises shall have such fire s nevery 12 months. 根據清防(裝置及診情)規勞增入 12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備	site綜合 Licensed premise and Equipment) Regulations, the ownervice installation or equipment inspected	es持牌處所 []Institutional社團 er of any fire service installation or
Code編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	至少一次。 Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
	*				
				n data ang bana kana kana kana kana kana kana kana	
Code編碼	三部 Installation / Moo Type of FSI 裝置類型	lification / Repair Location(s) 位置	/ Inspection work 裝置/改裝/修 Nature of Work Carried out 完成之工作內容		Completion Date
(1-35)	Fire Extinguisher 9L Water			1980/ 3 Kommon 2	
	91. Water		5 nos. Supply	Conforms wi FSD Requirem	571
			and a second second Second second		
	三部 Defects 損壞事項	[i i in stationed and	
Code編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Def	the second s
5				n shakiran Arekira	n an
				n in the state of the	
				i daar milays	3
				in lagence to the Argens States and the States	NOTHERS 客利 宏利
working order in Equipment and I	tify that the above installations/equip in accordance with the Codes of Pra Inspection, Testing and Maintenance irector of Fire Services. Defects are list	ctice for Minimum Fire S of Installations and Equipm	ervice Installations and Signature : ent published from time 受權人簽署	Cha kik	
合消防处处	明以上之消防装置及設存 長不時公佈的最低限度表	2消防装置及設備:	守則與裝置 FSD/RC No.:	Chan Kwok S RC3/513	an Inspected
如諸	查测試及保養守則的規格 查涉及年檢事 」	「 ,應張貼家	Company Name : ☆ 大厦	A. Chan & Br	N M
	處所當眼處以供 certificate should be displayed at promin for FSD's inspection if any annual m	ent location of the building or	查核	Company Lin 2384 7525	nited Key-in
5. 251 (Rev. 1/2)		annenance work is involved.	Date: 日期	29-Jun-23	Verified

Appendix II of RNTPC Paper No. A/YL-TYST/1228

Relevant extracts of the Town Planning Board Guidelines on "Renewal of Planning Approval and Extension of Time for Compliance with Planning <u>Conditions for Temporary Use or Development"</u> (TPB PG-No. 34D)

- 1. The criteria for assessing applications for renewal of planning approval include:
 - (a) whether there has been any material change in planning circumstances since the previous temporary approval was granted (such as a change in the planning policy/land-use zoning for the area) or a change in the land uses of the surrounding areas;
 - (b) whether there are any adverse planning implications arising from the renewal of the planning approval (such as pre-emption of planned permanent development);
 - (c) whether the planning conditions under previous approval have been complied with to the satisfaction of relevant Government departments within the specified time limits;
 - (d) whether the approval period sought is reasonable; and
 - (e) any other relevant considerations.
- 2. Under normal circumstances, the approval period for renewal should not be longer than the original validity period of the temporary approval. In general, the Board is unlikely to grant an approval period exceeding three years unless there are strong justifications and the period is allowed for under the relevant statutory plans. Depending on the circumstances of each case, the Board could determine the appropriate approval period, which may be shorter than the time under request.

Previous Applications covering the Application Site

Approved Applications

	Application No.	Proposed Use(s)	Date of Consideration (RNTPC)
1	A/YL-TYST/694	Temporary Public Vehicle Park for Private Cars and Light Goods Vehicles for a Period of 3 Years	26.9.2014
2	A/YL-TYST/855	Temporary Public Vehicle Park for Private Car and Light Goods Vehicle and Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	22.9.2017
3	A/YL-TYST/1043	Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park for Private Car and Light Goods Vehicle and Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	21.8.2020

Similar Applications within/straddling the Subject "V" Zone on the Tong Yan San Tsuen OZP Since 2018

Approved Applications

	Application No.	Proposed Use(s)/Development(s)	Date of Consideration (RNTPC)
1	A/YL-TYST/912	Proposed Temporary Shop and Services (Motor- Vehicle Showroom) for a Period of 3 Years	7.9.2018
2	A/YL-TYST/974	Proposed Temporary Shor and Services (Convenience Store) for a Period of 3 Years	16.8.2019 [revoked on 16.11.2021]
3	A/YL-TYST/998*	Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	26.5.2020
4	A/YL-TYST/1018	Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Cars and Light Goods Vehicles for a Period of 3 Years	18.9.2020
5	A/YL-TYST/1113	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	24.9.2021 [revoked on 24.3.2022]
6	A/YL-TYST/1115	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	15.10.2021 [revoked on 15.4.2022]
7	A/YL-TYST/1134	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	28.1.2022
8	A/YL-TYST/1161	Temporary Public Vehicle Park for Private Cars and Light Goods Vehicles for a Period of 3 Years	29.7.2022
9	A/YL-TYST/1188	Temporary Shop and Services (Motor-Vehicle Showroom) for a Period of 3 Years	9.12.2022
10	A/YL-TYST/1219*	Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	14.7.2023
11	A/YL-TYST/1222	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars and Light Goods Vehicles) and Shop and Services for a Period of 3 Years	28.7.2023

Remarks:

* Straddling the adjacent "Residential (Group D)" zone.

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD):

No adverse comment on the application.

2. <u>Traffic</u>

(a) Comments of the Commissioner for Transport (C for T):

- no adverse comment from traffic engineering perspective for the application; and
- the local track and footpath leading to the application site (the Site) is not under her purview.
- (b) Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD):

No adverse comment on the application.

3. <u>Environment</u>

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- no adverse comment on the application; and
- no environmental complaint concerning the Site received in the past three years.

4. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- no objection in principle to the proposed development;
- based on the drainage proposal/planning statement enclosed in the application, apparently the applicant would maintain the same drainage facilities as those maintained under previous planning application No. A/YL-TYST/1043; and
- should the Town Planning Board (the Board) consider the application acceptable from the planning point of view, approval conditions requiring the maintenance of the drainage facilities implemented under application No. A/YL-TYST/1043 and the submission of records of the existing drainage facilities on site to the satisfaction of the Director of Drainage Services or of the Board should be stipulated.

5. <u>Water Supply</u>

Comments of the Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD):

- no objection to the application; and
- existing water mains will be affected (**Plan A-2**).

6. <u>Fire Safety</u>

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

No objection in principle to the renewal application subject to the existing fire service installations and equipment implemented on the Site being maintained in efficient working order at all times.

7. <u>Building Matters</u>

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD):

- no adverse comment on the application; and
- as there is no record of approval granted by the Building Authority for the existing structures at the Site, he is not in a position to offer comments on their suitability for the use proposed in the application.

8. District Officer's Comments

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department (DO(YL), HAD):

His office has not received any feedback from locals.

9. <u>Other Departments</u>

• Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department (PM(W), CEDD), Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (DAFC) and Commissioner of Police (C of P) have no comment on the application.

Recommended Advisory Clauses

- (a) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the application site (the Site);
- (b) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
 - (i) the Site comprises Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government;
 - Lots 1567 RP and 1570 in D.D. 121 are covered by Short Term Waivers (STWs) No. 4474 and 4475 respectively for the purpose of "Temporary Public Vehicle Park for Private Cars and Light Goods Vehicles"; and
 - (iii) the STW holder(s) will need to apply to his office for modification of the STW conditions where appropriate and the lot owner(s) of the lot(s) without STW will need to apply to his office to permit the structures to be erected or regularise any irregularities on site, if any. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularisation or erection of temporary structure(s) will be considered. Applications for any of the above will be considered by his department acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application(s) will be approved. If such application is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of rent or fee, as may be imposed by his department;
- (c) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that:
 - (i) sufficient manoeuvring space should be provided within the Site. No queuing and reverse movement of vehicles on public roads are allowed; and
 - (ii) consent of the owners/managing departments of the local track and footpath should be obtained for using it as the access to the Site;
- (d) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that:
 - (i) adequate drainage measures should be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains; and
 - (ii) the access road connecting the Site with Shan Ha Road is not and will not be maintained by his office. His office should not be responsible for maintaining any access connecting the Site with Shan Ha Road;
- (e) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that:

the relevant mitigation measures and requirements in the latest "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites" should be followed to minimise any potential environmental nuisances on the surrounding area;

- (f) to note the comments of the Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD) that:
 - (i) existing water mains will be affected (**Plan A-2** of this RNTPC paper). The cost of any

necessary diversion shall be borne by the proposed development;

- (ii) in case it is not feasible to divert the affected water mains, a waterworks reserve within 1.5 metres from the center line of the water main shall be provided to his department. No structure shall be built or materials stored within this waterworks reserve. Free access shall be made available at all times for staff of his department and his contractor to carry out construction, inspection, operation, maintenance and repair works;
- (iii) no trees or shrubs with penetrating roots may be planted within the waterworks reserve or in the vicinity of the water main; and
- (iv) Government shall not be liable to any damage whatsoever and howsoever caused arising from burst or leakage of the public water mains within and in close vicinity of the Site; and
- (g) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
 - (i) if the existing structures (not being a New Territories Exempted House) are erected on leased land without the approval of the BD they are unauthorised building works (UBW) under the Buildings Ordinance (BO) and should not be designated for any proposed use under the application;
 - (ii) for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
 - (iii) before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the BD should be obtained, otherwise they are UBW. An Authorised Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO;
 - (iv) the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively; and
 - (v) the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at building plan submission stage.